



KMV6740BLG

 **kluge**®

Vážený zákazník,

ďakujeme vám za dôveru a za nákup nášho výrobku. Výrobky Kluge sú navrhnuté s myšlienkou splniť všetky vaše očakávania z hľadiska funkčnosti aj estetiky. Preto úprimne dúfame, že váš nový odsávač pár sa stane praktickou a dekoratívnou súčasťou vašej kuchyne a bude vám verne slúžiť mnoho rokov k vašej úplnej spokojnosti.

Pred inštaláciou odsávača pár sa, prosím, dôkladne oboznámte s obsahom tohto návodu. Pomôže vám to vyhnúť sa nielen zbytočným chybám pri prvej inštalácii, ale aj problémom pri následnej prevádzke vášho nového spotrebiča.

Odsávač pár je určený na inštaláciu a používanie v domácnosti na odstránenie výparov a pachov vznikajúcich pri varení potravín.



UPOZORNENIE: Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo používaním spotrebiča v rozpore s pokynmi uvedenými v tomto návode.



- VAROVANIE, venujte prosím zvýšenú pozornosť textu označenému nasledovne.

Všeobecné bezpečnostné inštrukcie

- Túto príručku si starostlivo uschovajte pre budúce použitie.
- Dôkladne sa oboznámte s obsahom tohto návodu, ktorý obsahuje podrobné informácie týkajúce sa inštalácie, montáže a údržby odsávača pár.
- Odsávač pár sa môže vzhľadovo líšiť od odsávača pár zobrazeného na obrázkoch v tejto príručke. Tieto rozdiely nemajú vplyv na pokyny na obsluhu, údržbu a inštaláciu odsávača pár.
- Je zakázané vykonávať akékoľvek zmeny alebo úpravy elektrických a mechanických častí odsávača pár.
- Odsávač pár nepripájajte k elektrickej sieti pred dokončením inštalácie.
- Počas inštalácie a údržby spotrebiča používajte ochranné rukavice.
- Odsávač pár nepoužívajte bez vloženého tukového (alebo uhlíkového v režime recirkulácie) filtra.
- Inštalácia spotrebiča, ktorá nie je vykonaná podľa pokynov uvedených v tomto návode, môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- V blízkosti kuchynského odsávača pár je zakázané manipulovať s otvoreným ohňom!
- Potraviny pripravované na tuku alebo oleji musia byť pod stálym dohľadom (napr. hranolky), pretože najmä starý a znečistený olej alebo tuk sa môže ľahko vznietiť.

- Vzduch nasávaný odsávačom pár sa nesmie odvádzať do toho istého dymovodu, ktorý sa používa na odvod spalín zo spotrebičov spaľujúcich plyn alebo iné palivá (neplatí pre odsávače pár v režime recirkulácie).
- Ak okrem odsávača pár používate v domácnosti aj iné spotrebiče na iný ako elektrický pohon (napr. kotly na kvapalné palivá, prietokové ohrievače, termostaty), pri ktorých existuje pravdepodobnosť exhalátov, musíte zabezpečiť dostatočné vetranie miestností (prívod vzduchu).
- Nikdy nevyťahujte zástrčku z elektrickej zásuvky ťahaním za napájací kábel.
- Napájací kábel nesmie byť v priamom kontakte s horúcimi povrchmi.
- Nikdy nezapájajte spotrebič do zásuvky, ak je napájací kábel poškodený.
- Výmenu poškodeného napájacieho kábla smie vykonať len výrobca, servisný technik alebo kvalifikovaný odborník.
- Vnútorň a vonkajší priestor odsávača pár sa musí čistiť aspoň raz za mesiac alebo po každých 35 hodinách prevádzky. Pred každým čistením odpojte odsávač pár od elektrickej siete (vytiahnite napájací kábel zo zásuvky alebo vypnite poistky).
- Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ VAROVANIE: Prístupné časti môžu byť počas prevádzky varnej dosky alebo sporáka horúce! Použitie skrutiek alebo iných upevňovacích prvkov, ktoré nie sú v súlade s pokynmi, môže spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom.



Obr. A



Li-FeS2

Obr. B

Toto zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené z vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sú vhodné na opätovné použitie.

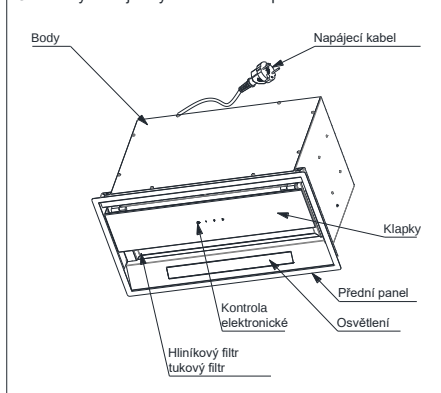
Ak je na výrobku umiestnený symbol preškrtnutého koša (obr. A), znamená to, že výrobok podlieha separovanému zberu v súlade s ustanoveniami smernice Európskeho parlamentu a Rady 12/19/EÚ. Ak je na výrobku umiestnený symbol preškrtnutého koša (obr. B), znamená to, že výrobok obsahuje batérie, ktoré podliehajú separovanému zberu v súlade s ustanoveniami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/66/EÚ.

Symbol preškrtnutého koša, batérie, v sprievodnej dokumentácii alebo na obale by vám mal pripomenúť, že všetky elektrické a elektronické výrobky, batérie a akumulátory sa po skončení ich životnosti musia odovzdať do separovaného zberu. Tieto výrobky nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu. Používateľ je povinný odovzdať použitý spotrebič alebo batérie (ak sú súčasťou výrobku) osobám zodpovedným za zber odpadových elektrických a elektronických zariadení a batérií. Zberné miesta vrátane miestnych zberných miest, obchodov a obecných jednotiek musia vytvoriť vhodný systém, ktorý umožní odovzdanie spotrebičov a batérií (ak sú súčasťou výrobku). Správne triedenie použitých spotrebičov a batérií (ak sú súčasťou výrobku) prispieva k eliminácii následkov škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z novej prítomnosti nebezpečných zložiek v spotrebičoch a batériách, ako aj z nesprávneho skladovania a spracovania týchto spotrebičov a batérií. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie použitých spotrebičov. V tejto fáze sa formujú postoje, ktoré ovplyvňujú zachovanie spoločného dobra, ktorým je čisté životné prostredie. Domácnosti sú tiež jedným z hlavných používateľov malých spotrebičov a rozumné hospodárenie v tejto fáze má vplyv na recykláciu materiálov. Nedodržanie pravidiel správnej likvidácie tohto výrobku môže mať za následok sankcie podľa platných právnych predpisov.

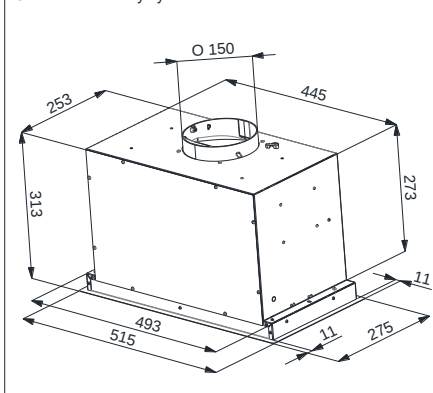
Technické parametre

Technické údaje uvedené v tomto návode a na štítkoch prilepených k odsávaču pár boli získané meraním a výpočtom v súlade s požiadavkami nariadení EÚ č. 65/2014 a 66/2014.

Obr. 1: Vysvetľujúci výkres odsavače par



Obr. 2: Rozměrový výkres



Odsávač pár je určený na odsávanie výparov počas prípravy jedla. Spotrebič môže pracovať v dvoch režimoch:

1. **Režim odsávania:** vzduch s vodnou parou sa odsáva z miestnosti cez odsávacie potrubie. Odsávacie potrubie nie je súčasťou dodávky a musí sa zakúpiť samostatne.



UPOZORNENIE:

- Vždy používajte čo najkratšie výfukové potrubie.
- Ak je to možné, použite výfukové potrubie s hladkou vnútornou štruktúrou (neodporúčame používať spiro potrubia).
- Používajte potrubie s čo najmenším počtom záhybov (uhol záhybu by nikdy nemal byť väčší ako 90 stupňov).
- Neodporúčame tiež používať redukcie priemeru potrubia (najmä z väčšieho na menší, napr. Ø150 mm > Ø120 mm).



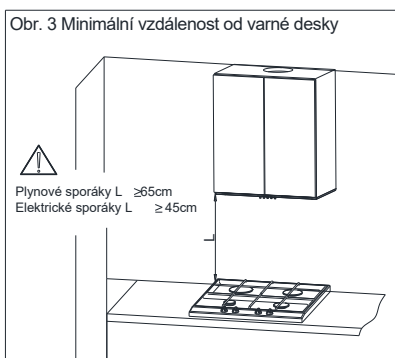
UPOZORNENIE: Odtokové potrubie by malo byť namontované na vonkajšej strane príruby turbíny, namontované na vnútornej strane - mohlo by dôjsť k požiaru.

1. **Režim recirkulácie:** predtým, ako sa výpary vrátia do miestnosti cez horný výstup ventilátora, sa očistia od mastnoty a zápachu. V skrinke, v ktorej je odsávač pár nainštalovaný, musíte vyrezať otvor, aby mohol vzduch voľne unikať. Aby odsávač pár mohol pracovať v režime recirkulácie, musí byť namontovaný uzáver uhlíkového filtra a uhlíkový filter (obr. 7). Súprava uhlíkového filtra nie je štandardným vybavením a musí sa zakúpiť u predajcu.

Inštalácia odsávača pár



UPOZORNENIE: Použitie skrutiek alebo upevňovacích prvkov, ktoré nie sú v súlade s pokynmi, môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.



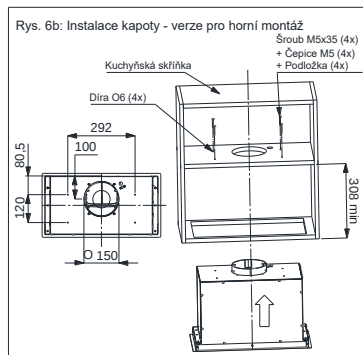
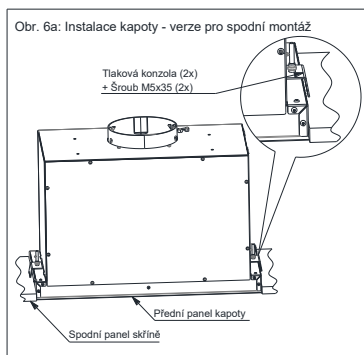
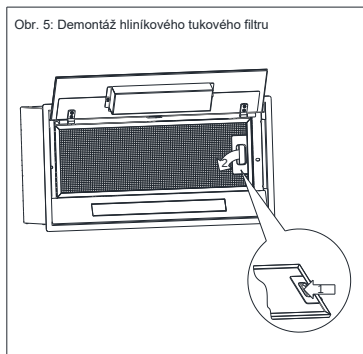
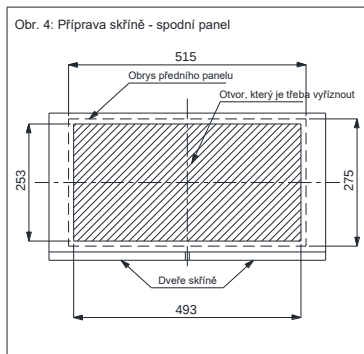
Minimálna vzdialenosť medzi varnou plochou (sporákom alebo varnou doskou) a najnižšou časťou odsávača pár (obrázok 3) nesmie byť menšia ako 45 cm v prípade sklokeramických spotrebičov a 65 cm v prípade plynových spotrebičov. Ak je v návode na obsluhu varného spotrebiča (varnej dosky, sporáka) uvedená väčšia vzdialenosť pre inštaláciu odsávača pár, ako je uvedené vyššie, je potrebné tieto pokyny dodržiavať. Inštalácia odsávača pár je znázornená na obrázkoch (obr. 4 - obr. 6).

Pred inštaláciou:

- Skontrolujte, či sú rozmery zakúpeného výrobku vhodné pre zvolené miesto inštalácie.
- Skontrolujte, či je v blízkosti inštalácie odsávača pár elektrická zásuvka a či je možné odsávač pár pripojiť ku kanálu, ktorý odvádza výpary von.
- Skontrolujte, či sa v mieste, kde budete vŕtať, nenachádzajú žiadne inštaláčne vedenia (elektrické, hydraulické atď.).
- Pripravte si nasledujúce nástroje: meter, ceruzku, vŕtačku/akumulátorový skrutkovač, skrutky do dreva, skrutkovač, pílu na drevo.

Postup inštalácie:

1. Pripravte skrinku na inštaláciu odsávača pár vyrezaním otvoru v spodnej časti, ako je znázornené na obrázku (obrázok 4).
2. Odstráňte hliníkové tukové filtre (obr. 5).
3. Opatrne vložte odsávač pár do vyrezaného otvoru, pričom odsávač pár držte jednou rukou alebo požiadajte o pomoc inú osobu. Zaskrutkujte skrutku (skrutky), vyberte si jednu z možností montáže: a-montáž na hornú časť skrinky, b-montáž na bočnú časť skrinky (obr. 6). Pri montáži odsávača na hornú časť skrinky pripravte otvory v polici skrinky podľa rozmerov uvedených na výkrese. V prípade možnosti B by sa mali bočné lišty pripraviť podľa opisu na obr. 6b. Táto možnosť inštalácie opisuje odsávač pár, ktorý pracuje v režime recirkulácie.



Pripojenie k elektrickej sieti

Napájacie napätie musí byť rovnaké ako napätie uvedené na štítku na vnútornej strane odsávača pár. Ak je odsávač vybavený zástrčkou, musí byť zapojená do zásuvky, ktorá spĺňa platné predpisy a je umiestnená na ľahko prístupnom mieste. Ak odsávač pár nie je vybavený zástrčkou, inštalácia odsávača pár musí byť zverená osobe s príslušnou kvalifikáciou a zručnosťami (napr. elektrikárovi).

Upratovanie a údržba

Pred vykonaním akejkoľvek údržby spotrebiča ho odpojte od elektrickej siete. Odsávač pár čistite mäkkou čistiacimi prostriedkami, nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Pravidelná údržba výrazne zlepšuje kvalitu práce a

životnosť odsávača pár. Odsávač pár čistite aspoň raz mesačne alebo po každých 35 hodinách prevádzky.

Na čistenie odsávača pár **NEPOUŽÍVAJTE LÁTKY NA BÁZE ALKOHOLU**. Saténové (nerezové) prvky čistíte špeciálnymi prostriedkami určenými na tento účel.



UPOZORNENIE: Nedodržanie pokynov na čistenie zariadenia a výmenu filtrov môže viesť k nebezpečenstvu požiaru. Preto odporúčame dodržiavať tieto pokyny. Výrobca nezodpovedá za poškodenie motora alebo požiar spôsobený nesprávnym používaním.

Tukový filter

Odsávač pár je vybavený hliníkovým filtrom, ktorý zachytáva čiastočky tuku z varenia. Ak chcete filter vybrať, posuňte zámok v smere šípk (obr. 5). Filter môžete umývať ručne alebo v umývačke riadu. Pri ručnom umývaní filter najprv ponorte na 15 minút do vody s teplotou 40 - 50 °C s pridaným umývacím prostriedkom. Po 15 minútach filter umyte a potom dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou. Filter môžete umývať aj v umývačke riadu. Odporúčame používať tablety do umývačky riadu, ktoré možno použiť na umývanie hliníka. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Filter sa môže počas umývania zafarbiť, čo však nemá vplyv na jeho filtračné vlastnosti. Filter musí byť pred opätovným vložením do odsávača pár suchý. Vo väčšine prípadov je príčinou zmeny farby filtra nekvalitná chemická látka použitá počas umývania v umývačkách riadu, ktoré majú nepriaznivý vplyv na hliník, z ktorého sú hliníkové filtre vyrobené. Zmena farby je len povrchová a nemá vplyv na účinnosť filtra. Výrobca hliníkových filtrov odporúča, aby sa filtre umývali ručne a v prípade umývačiek riadu aby sa používali len prostriedky určené na hliník.



UPOZORNENIE: Ak sa filter pravidelne nečistí, znižuje účinnosť odsávača pár a môže spôsobiť požiar. Odsávač pár čistite po každých 35 hodinách prevádzky.

Uhlíkový Filter

Odsávač pár umožňuje inštaláciu uhlíkového filtra. Uhlíkový filter sa používa len vtedy, keď odsávač nie je pripojený k odsávaciemu potrubiu. Filter sa umiestňuje do rámu krytu odsávača, ako je znázornené na obrázku (obr. 7). Uhlíkový filter treba vymieňať každých 6 mesiacov.

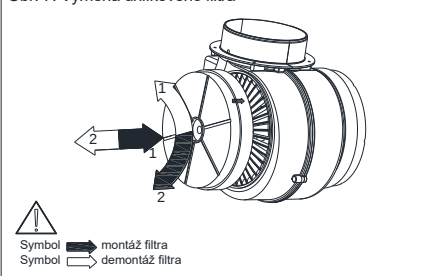
Označenie uhlíkového filtra: FR-7944 (FDUEEL) – 2 ks.

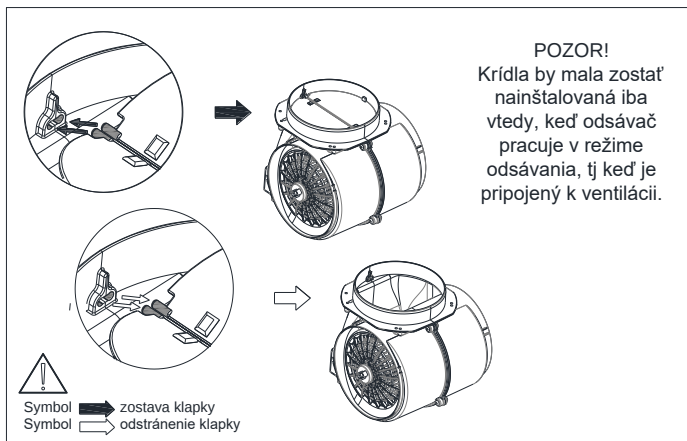
Možnosť nákupu na: www.elmaxshop.sk alebo servis@elmax.cz

⚠ **POZOR:** Použitie neoriginálnych uhlíkových filtrov môže spôsobiť poruchu, poškodenie odsávača a stratu záruky.

⚠ **POZOR:** Uhlíkový filter neumývajte ani neregenerujte.

Obr. 7: Výmena uhlíkového filtra



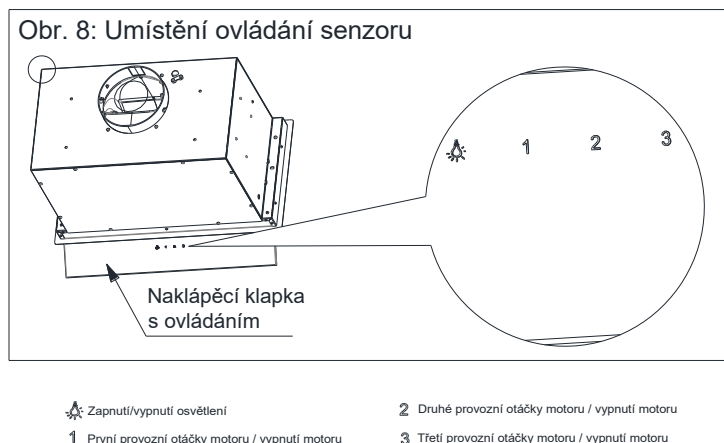


Výmena žiarovky

⚠ POZOR: Pred výmenou žiarovky odpojte odsávač pary od elektrickej siete

⚠ POZOR: V prípade odsávača pár s LED panelom by mala výmenu svetelného zdroja vykonať príslušne kvalifikovaná osoba (napr. elektrikár) alebo autorizované servisné stredisko.

Stříška je vybavena senzorovým ovládáním umístěným na výklopné klapce. (Obr. 8).



Kontrolní označení:

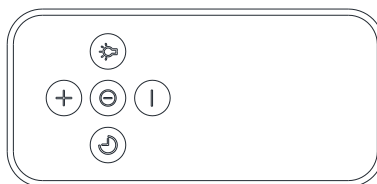
Odsavač se aktivuje stisknutím některého z tlačítek označených 1, 2, 3. Opětovným použitím stejného tlačítka se motor vypne. Regulace rychlosti odsavače umožňuje zvolit optimální rychlost s minimální hluchostí.

Ovládání odsavače je vybaveno časovačem turbíny, který po 15 minutách od aktivace časovače vypne turbínu odsavače. Aby se časovač aktivoval, musí turbína vrchlíku běžet na některou z rychlostí převodovky 1, 2, 3. Časovač se aktivuje podržením libovolného tlačítka s číslicí po dobu 5 sekund. Osvětlení číslice začne blikat. Tuto funkci lze deaktivovat opětovným stisknutím libovolné číslice rychlosti kapotáže.

Ovládání odsavače par je vybaveno funkcí, která automaticky vypne provoz turbíny po 2 hodinách nečinnosti ovládání odsavače par.

Stříška je vybavena dálkovým ovládáním (u vybraných modelů) (Obr. 9).

Obr. 9: Dálkové ovládání



Funkce dálkového ovládání:

- Řízení provozu turbíny:

Tlačítka ve středovém sloupci dálkového ovladače slouží k ovládání provozu turbíny. Provoz turbíny se zapíná/vypíná stisknutím jednoho z tlačítek se symbolem , nebo . Otáčky se zvyšují stisknutím tlačítka , snižují stisknutím tlačítka .

Kromě toho se při chodu turbíny stisknutím tlačítka se symbolem aktivuje funkce časovače, která po 15 minutách od aktivace funkce turbínu stříšky vypne. Časovač turbíny nevypíná osvětlení. V době, kdy je časovač spuštěn, lze otáčky turbíny libovolně měnit.

Ovládání osvětlení:

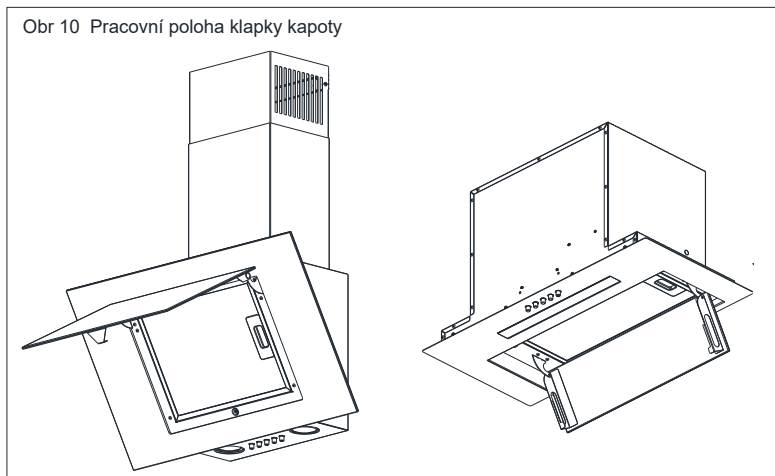
Za ovládání osvětlení je zodpovědné jediné tlačítko označené symbolem . Osvětlení se zapíná/vypíná stisknutím tlačítka.

Doporučení pro ekologickou a ekonomickou přípravu potravin

- Používejte pokličky. Vaření s pokličkami významně zkracuje dobu přípravy jídla a až trojnásobně snižuje spotřebu energie.
- Udržujte hliníkové filtry odsavače v čistotě (doporučená provozní doba tukového filtru mezi jednotlivými čistěními je max 35h).
- Dbejte o průchodnost odtahového potrubí.
- Intenzitu odsávání vždy nastavte na nejnižší možný výkon, který Vám dokáže zajistit spolehlivé odstranění vodních par vzniklých během vaření.

Karta výrobku

Produktový list je umístěn uvnitř krytu.



Technické údaje odsavače jsou uvedeny pro provoz s otevřeným odsavačem.

	Příznaky	Důvody výskytu	Metody oprav
1	Během provozu odsavače se na displeji zobrazuje blikající symbol „F“.	Po 35 hodinách provozu odsavač indikuje, že je třeba vyčistit nebo vyměnit tukový filtr.	Stiskněte a podržte pole „-“ na dotykovém ovladači po dobu přibližně 8 sekund. Filtr umyjte v myčce nádobí nebo jej vyměňte za nový.
2	Na displeji se zobrazí pouze „-“ (mínus a tečka v pravém dolním rohu), digestoř nereaguje na pokus o zapnutí.	Dotykový panel byl uzamčen - funkce, která usnadňuje čištění stříšky.	Chcete-li zámek deaktivovat, stiskněte a podržte políčko se symbolem spínače po dobu přibližně 10 s.
3	Na displeji se nezobrazuje žádný symbol, odsavač nereaguje na stisknutí ovládacích polí.	Pravděpodobně došlo k poruše ovládacího panelu.	Odpojte odsavač par na přibližně 15 s od zdroje napájení a znovu jej zapněte.
4	Stříšku lze ovládat pouze pomocí ovládacího panelu, na dálkové ovládání nereaguje.	Baterie v dálkovém ovladači se vybila nebo je vzdálenost příliš velká.	Vyměňte baterii za novou.
5	Odsavač par špatně nasává výpary.	Pravděpodobnou příčinou jsou kontaminované filtry.	Tukový filtr je třeba vyprat nebo vyměnit za nový. Vyměňte uhlíkový filtr (je-li přítomen) za nový.
6	Jeden nebo více světelných bodů nesvítí.	Vyhořelá halogenová / led žárovka.	Vyměňte žárovku za novou, která odpovídá symbolu uvedenému v návodu ke krytu.
7	Stříška vytváří nadměrný hluk a vibrace.	Příčinou může být nesprávná instalace odsavače par na stěnu nebo kuchyňskou skříňku. Nepřišroubovali jste všechny dodané šrouby nebo jste šrouby nedotáhli a vznikla mezera.	Odsavač par musí být připevněn ke stěně nebo skřínce pomocí všech bodů, které jsou k dispozici od výrobce. Po nastavení svislé a vodorovné polohy odsavače par je třeba dotáhnout všechny montážní šrouby.
Pokud výše uvedená doporučení problém nevyřeší, obraťte se na autorizovaný servis spotřebičů. Uživatel odsavače není v žádném případě oprávněn opravovat odsavač sám. Seznam servisních míst naleznete na záručním listu a na webových stránkách.			

[illegible]



KMV6740BLG

 **kluge**®

Vážený zákazník,

děkujeme Vám za důvěru a za zakoupení našeho výrobku. Výrobky Kluge jsou navrhovány s myšlenkou o naplnění všech Vašich očekávání jak po stránce funkcionality, tak v oblasti estetiky. Pevně proto doufáme, že se Váš nový odsavač par stane praktickou i dekorativní součástí Vaší kuchyně, a bude Vám mnoho let věrně sloužit k Vaší naprosté spokojenosti.

Před instalací odsavače par se prosím důkladně seznámte s obsahem tohoto návodu. Můžete se díky tomu vyhnout nejen zbytečným chybám během prvotní instalace, ale také problémům při následné obsluze Vašeho nového spotřebiče.

Odsavač par je určen k instalaci a používání v domácnostech a slouží k eliminaci par a zápachů, které vznikly během tepelné přípravy potravin.



POZOR: Výrobce nenese jakoukoli odpovědnost za poškození vyplývající z neodborné instalace či používání spotřebiče, která nejsou v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze.



- UPOZORNĚNÍ, věnujte prosím zvýšenou pozornost takto označenému textu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Uchovejte tento návod pečlivě pro pozdější použití.
- Seznamte se pečlivě s obsahem tohoto návodu, který obsahuje podrobné informace týkající se instalace, montáže a údržby odsavače.
- Odsavač se může vzhledově lišit od odsavače prezentovaného na ilustracích v tomto návodu. Tyto rozdíly nemají vliv na pokyny týkající se obsluhy, údržby a montáže odsavače.
- Provádění jakýchkoliv změn a úprav elektrických a mechanických částí odsavače je zakázáno.
- Nezapojujte odsavač do elektrické sítě před dokončením instalace.
- Během instalace a údržby spotřebiče používejte ochranné rukavice.
- Nepoužívejte odsavač bez vloženého tukového (případně uhlíkového v režimu recirkulace) filtru.
- Instalce spotřebiče, která nebyla provedena dle instrukcí uvedených v tomto návodu k obsluze, může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Manipulace s otevřeným ohněm v blízkosti kuchyňského odsavače je zakázána!
- Pokrmy připravované na tuku nebo na oleji musejí být pod neustálým dohledem (např. hranolky), protože zejména starý a znečištěný olej nebo tuk se může snadno vznítit.
- Vzduch nasátý odsavačem nesmí být vypouštěn do stejného komínového potrubí, které slouží k odtahu spalín ze zařízení spalujících plyn nebo jiné palivo (netýká se odsavačů v režimu recirkulace).

- Pokud v domácnosti používáte kromě odsavače jiná zařízení s neelektrickým napájením (např. kotle na tekutá paliva, průtokové ohřivače, termy), kde je pravděpodobnost vzniku exhalací, je nutné zajistit dostatečnou ventilaci místností (přívod vzduchu).
- Nikdy nevytahujte zástrčku z elektrické zásuvky tažením za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nesmí být v přímém kontaktu s horkými povrchy.
- Nikdy nezapojujete spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozen.
- Výměnu poškozeného napájecího kabelu smí provádět pouze výrobce, servis nebo kvalifikovaný odborník.
- Čištění vnitřku i vnějšku odsavače musí být prováděno minimálně jednou měsíčně nebo po každých 35 hodinách činnosti odsavače. Před každým čištěním odpojte odsavač od elektrické sítě (vytáhněte napájecí kabel z elektrické zásuvky nebo vypněte pojistky).
- Spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

 **POZOR:** Přístupné části mohou být během činnosti varné desky nebo sporáku horké! Používání šroubů nebo jiných upevňovacích prvků, které není v souladu s návodem, může způsobit riziko zasažení elektrickým proudem.



Obr. A



Li-FeS2
Obr. B

Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno z vysoce jakostních materiálů a komponentů, které jsou vhodné k opakovanému použití.

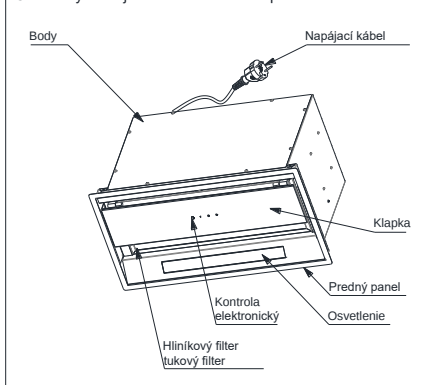
Symbol přeškrtnutého odpadkového koše, který je umístěn na produktu (Obr. A) znamená, že výrobek je předmětem tříděného sběru v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Pokud se na produktu nachází symbol přeškrtnutého odpadkového koše (Obr. B) znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které jsou předmětem tříděného sběru v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/EU.

Symbol přeškrtnutého odpadkového koše, baterie, v průvodní dokumentaci nebo na obalu vám má připomínat, že všechny elektrické a elektronické výrobky, baterie a akumulátory musí být po ukončení své životnosti uloženy do oddělené sběry. Neodhazujte tyto výrobky do netříděného komunálního odpadu. Uživatel je povinen předat použitý spotřebič nebo baterie (pokud jsou součástí výrobku) osobám pověřeným sběrem odpadů elektrických a elektronických zařízení a baterií. Sběrná místa, včetně lokálních sběrných míst, obchodů a obecních jednotek, vytvářejí vhodný systém umožňující předávání spotřebičů a baterií (pokud jsou součástí výrobku). Správné třídění použitých spotřebičů a baterií (pokud jsou součástí výrobku) přispívá k eliminaci následků škodlivých pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z možné přítomnosti nebezpečných složek ve spotřebičích a bateriích a také nesprávného skladování a zpracování těchto spotřebičů a baterií. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitých spotřebičů. V této fázi se formují postoje, které ovlivňují zachování společného dobra, jakým je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z významných uživatelů malých spotřebičů a rozumné nakládání s nimi na této etapě má vliv na recyklaci materiálů. Při nedodržení pravidel správné likvidace tohoto výrobku mohou být uloženy sankce podle aktuálně platných právních předpisů.

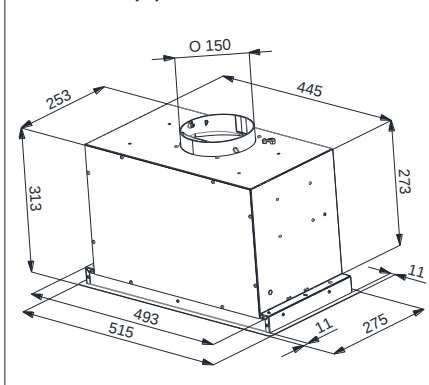
Technické údaje

Technické údaje uvedené v tomto návodu a na štítcích připevněných k odsavači byly získány měřením a výpočty v souladu s požadavky Nařízení EU č. 65/2014 a 66/2014.

Obr. 1: Vysvětlující náčrtek odsavače pár



Obr. 2: Rozmerový výkres



Odsavač par je určen k odsávání výparů při přípravě jídla. Spotřebič může pracovat ve dvou režimech:

2. **Režim odsávání:** vzduch s vodními parami je odváděn pryč z místnosti prostřednictvím odtahového potrubí. Odtahové potrubí není součástí balení a je třeba jej dokoupit samostatně.



POZOR:

- Vždy používejte co nejkratší odtahové potrubí.
- Pokud je to možné, používejte odtahové potrubí s hladkou vnitřní strukturou (nedoporučujeme používání tzv. spiro potrubí).
- Používejte potrubí s co nejmenším počtem záhybů (úhel záhybu by neměl být nikdy větší než 90 stupňů).
- Nedoporučujeme také používání redukci průměru potrubí (zejména většího na menší např. Ø150 mm > Ø120 mm).



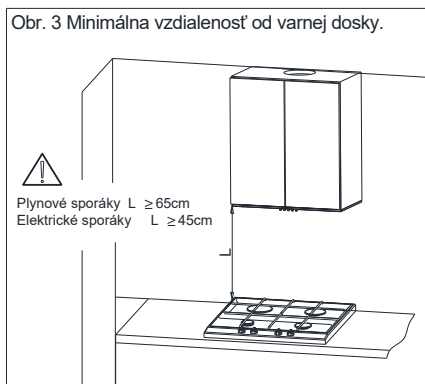
UPOZORNĚNÍ: Vypúšťacie potrubie by malo byť namontované na vonkajšej strane príruby turbíny, namontované na vnútornej strane - mohlo by dôjsť k požiaru.

3. **Režim recirkulace:** Dříve než jsou výpary vráceny do místnosti přes horní výstup ventilátoru, jsou očištěny od mastnoty a pachů. Ve skřínce, kde je nainstalován odsavač par, musíte vyříznout otvor, aby vzduch mohl volně uniknout ven. Aby digestoř fungovala v režimu recirkulace, musí být namontován uzávěr uhlíkového filtru a uhlíkový filtr (obr. 7). Souprava uhlíkového filtru není standardní výbavou, je třeba ji zakoupit u prodejce.

Instalace odsavače par



POZOR: Použití šroubů nebo spojovacích prvků, které nejsou v souladu s pokyny, může vést k úrazu elektrickým proudem.



Minimální vzdálenost mezi plochou určenou k přípravě pokrmů (sporák nebo varný panel) a nejnižší částí odsavače par (obr. 3) nesmí být menší než 45 cm u sklokeramických spotřebičů a 65 cm u plynových spotřebičů. Je-li v návodu k obsluze kuchyňského spotřebiče pro přípravu pokrmů (varný panel, sporák) uvedena větší vzdálenost pro instalaci odsavače par, než bylo uvedeno výše, je třeba se těmito pokyny řídit. Montáž odsavače par je znázorněná na nákresech (obr. 4 - obr. 6) Při montáži je třeba dodržovat obecně platné předpisy týkající se odsávání vzduchu z místnosti.

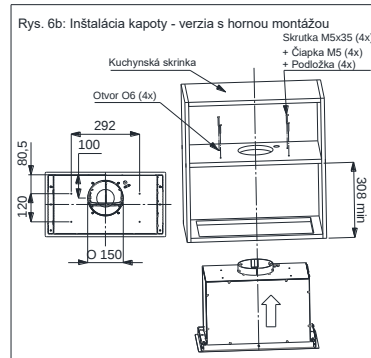
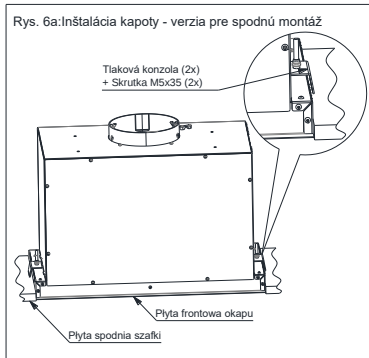
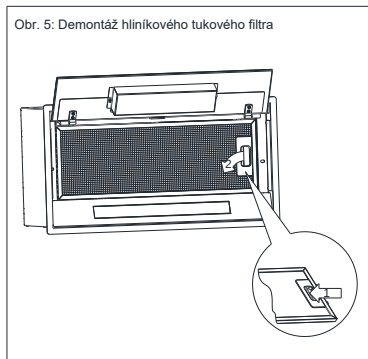
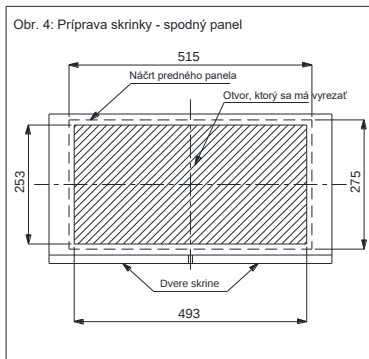
Před instalací:

- Zkontrolujte, zda jsou rozměry zakoupeného výrobku vhodné pro zvolené místo instalace.
- Zkontrolujte, zda se v blízkosti instalace odsavače nachází zásuvka a zda lze odsavač par připojit k odsávacímu potrubí, které odsává výpary ven.
- Zkontrolujte, zda se v místech, kde budete vrtat, nenacházejí žádné instalační rozvody (elektrické, hydraulické atd.).

- Připravte si následující nástroje: metr, tužka, vrtačka / aku šroubovák, šrouby do dřeva, šroubovák, pilka na dřevo.

Montážní kroky:

1. Připravte skříňku na instalaci odsavače par, vyřízněte do spodní části otvor podle nákresu (obr. 4).
2. Odstraňte hliníkové tukové filtry (obr. 5).
3. Opatrně vložte odsavač par do vyříznutého otvoru, podržte odsavač jednou rukou nebo požádejte o pomoc další osobu. Zašroubujte šroub/šrouby, vyberte si jednu z možností montáže: a-upevnění na vrch skříňky, b-upevnění na bok skříňky (obr. 6). Při upevňování odsavače par na vrch skříňky připravte otvory v polici skříňky podle rozměrů uvedených na nákresu. V případě varianty B by měly být boční lemy připraveny tak, jak je popsáno na obrázku 6b. Tato možnost instalace popisuje odsavač par, který pracuje v režimu recirkulace.



Připojení k elektrické síti

Napájecí napětí musí být shodné s napětím uvedeným na štítku na vnitřní straně odsavače. Pokud je digestoř vybavena zástrčkou, je třeba ji zapojit do zásuvky, která splňuje platné předpisy a je umístěna na snadno přístupném místě. Pokud odsavač zástrčkou vybaven není, je nutné svěřit instalaci okapu osobě s odpovídající kvalifikací a schopnostmi (např. elektrikáři).

Před provedením jakékoli údržby na spotřebiči odpojte zástrčku od zásuvky. Odsavač par čistíte jemnými čistícími prostředky, nepoužívejte abrazivní prostředky. Pravidelná údržba výrazně zlepšuje kvalitu práce a životnost odsavače par. Odsavače par čistíte alespoň jednou za měsíc nebo po každých 35 hodinách provozu. Na mytí odsavače v žádném případě **NEPOUŽÍVEJTE LÁTKY NA BÁZI ALKOHOLU**. Saténové (nerezové) prvky čistíte speciálními přípravky určenými k tomuto účelu.

⚠ POZOR: Nedodržení pokynů k čištění zařízení a výměně filtrů může mít za následek nebezpečí požáru. Proto doporučujeme postupovat podle uvedených pokynů. Výrobce neodpovídá za poškození motoru nebo požár způsobený nesprávným používáním.

Tukový filtr

Odsavač par je vybaven hliníkovým filtrem, který zachycuje částice mastnoty z vaření. Filtr vyjmete posunutím zámku ve směru šipek (obr. 5). Filtr můžete mýt ručně nebo v myčce nádobí. Při ručním mytí filtr nejprve ponořte na 15 minut do vody při teplotě 40 - 50°C s přidaným saponátem. Po 15 minutách filtr omyjte a poté důkladně opláchněte pod tekoucí vodou. Filtr lze mýt i v myčkách nádobí. Doporučujeme používat tablety do myčky nádobí, které lze použít k mytí hliníku. Nepoužívejte agresivní čistící prostředky. Filtr se může během mytí zabarvit, což nemá vliv na jeho filtrační vlastnosti. Filtr musí být před opětovným vložením do odsavače par suchý. Příčinou zabarvení filtru jsou ve většině případů nekvalitní chemikálie používané během mycího procesu v myčkách nádobí, které mají neblahý vliv na hliník, ze kterého jsou hliníkové filtry vyrobeny. Zabarvení je pouze povrchové a nemá vliv na účinnost filtru. Výrobce hliníkových filtrů doporučuje mýt filtry ručně a v případě mytí v myčkách nádobí doporučuje používat pouze prostředky, které jsou určeny k mytí hliníku.

⚠ POZOR: Pokud se filtr pravidelně nečistí, snižuje to účinnost odsavače par a může způsobit požár. Čištění odsavače par provádějte po každých 35 hodinách provozu.

Uhlíkový Filtr

Odsavač par umožňuje instalaci uhlíkového filtru. Uhlíkový filtr se používá jen tehdy, když odsavač není připojen k odsávacímu potrubí. Filtr se umísťuje do rámu krytu odsavače, jak je znázorněno na obrázku (obr. 7). Uhlíkový filtr je třeba vyměňovat každých 6 měsíců.

Označení uhlíkového filtru: FR-7944 (FDUEEL)

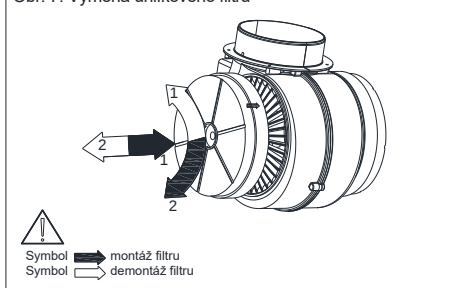
- 2 ks.

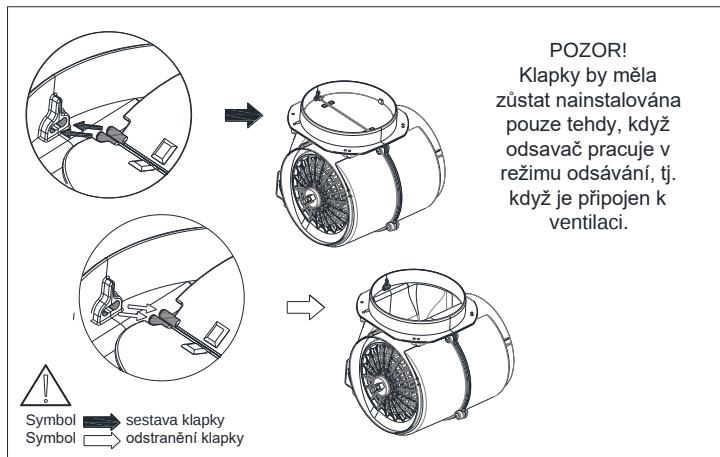
Možnost nákupu na: www.elmaxshop.cz nebo servis@elmax.cz

⚠ POZOR: Použití neoriginálních uhlíkových filtrů může způsobit poruchu, poškození odsavače a ztrátu záruky.

⚠ POZOR: Uhlíkový filtr nemyjte ani neregenerujte.

Obr. 7: Výměna uhlíkového filtru



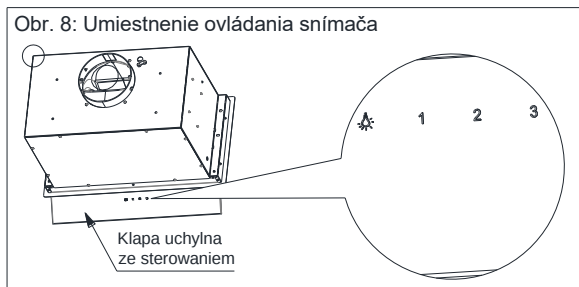


Výměna osvětlení

⚠ POZOR: Před výměnou osvětlení vždy odpojte napájení.

⚠ POZOR: V případě, že je odsavač par vybaven LED panelem, je třeba svěřit výměnu světelného zdroje osobě s příslušným oprávněním (např. elektrikář) nebo závadu nahlásit v autorizovaném servisu.

Dýza je vybavená ovládacím senzorom umiestneným na výklopnej klapke. (Obr. 8).



☼ Zapnutie/vypnutie osvetlenia

2 Druhé prevádzkové otáčky motora / vypnutie motora

1 Prvé prevádzkové otáčky motora / vypnutie motora

3 Tretia prevádzková rýchlosť motora / vypnutie motora

Kontrolné označenie:

Odsávač pár sa aktivuje stlačením jedného z tlačidiel označených 1, 2, 3. Opakovaným použitím toho istého tlačidla sa motor vypne. Regulácia rýchlosti odsávača umožňuje zvoliť optimálnu rýchlosť s minimálnou hlučnosťou.

Ovládanie odsávača je vybavené časovačom turbíny, ktorý vypne turbínu odsávača 15 minút po aktivácii časovača. Aby sa časovač aktivoval, musí byť turbína digestora v prevádzke pri jednej z rýchlostí prevodovky 1, 2, 3. Časovač sa aktivuje podržaním ľubovoľného číselného tlačidla po dobu 5 sekúnd. Osvetlenie číslice začne blikať. Túto funkciu možno deaktivovať opätovným stlačením ľubovoľnej číslice rýchlosti krytu.

Ovládanie odsávača pár je vybavené funkciou, ktorá automaticky vypne prevádzku turbíny po 2 hodinách nečinnosti ovládania odsávača pár.

Odsávač pár je vybavený diaľkovým ovládaním (na vybraných modeloch) (obr. 9).

Obr. 9: Diaľkové ovládanie



Funkcia diaľkového ovládania:

- Ovládanie prevádzky turbíny:

Tlačidlá v strednom stĺpci diaľkového ovládania slúžia na ovládanie prevádzky turbíny. Prevádzka turbíny sa zapína/vypína stlačením jedného z tlačidiel so symbolom ☼, alebo . Otáčky sa zvyšujú stlačením tlačidla +, znižujú stlačením tlačidla -.

Okrem toho, keď je turbína v prevádzke, stlačením tlačidla so symbolom sa aktivuje funkcia časovača, ktorá po 15 minútach od aktivácie funkcie vypne turbínu striešky. Časovač turbíny nevypína osvetlenie. Počas chodu časovača je možné voľne meniť otáčky turbíny.

- Ovládanie osvetlenia:

Jediné tlačidlo označené symbolom je zodpovedné za ovládanie osvetlenia. Osvetlenie sa zapína/vypína stlačením tlačidla.

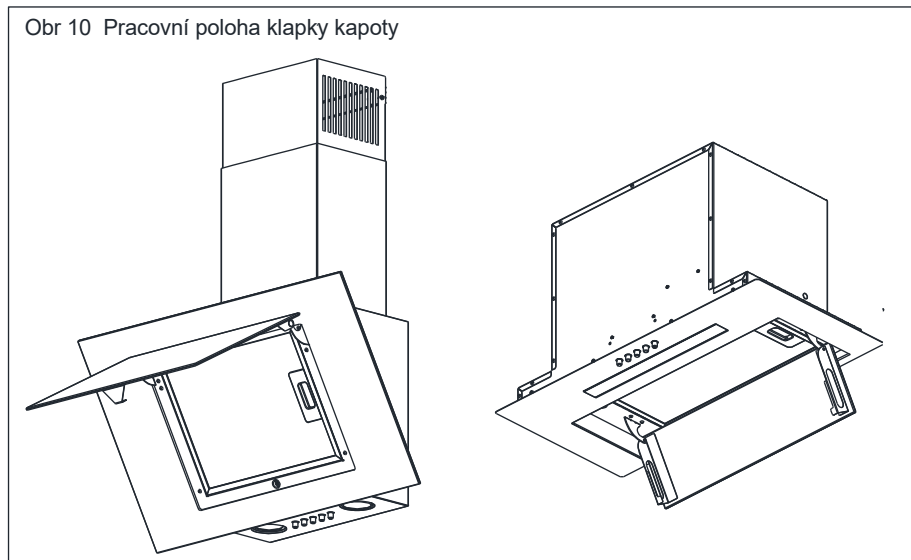
Odporúčania pre ekologickú a ekonomickú prípravu potravín

- Používajte pokrievky. Varenie s pokrievkami výrazne skracuje čas prípravy pokrmov a až trojnásobne znižuje spotrebu energie.
- Udržiavajte hliníkové filtre odsávača pary v čistote (odporúčaný prevádzkový čas tukového filtra medzi jednotlivými čisteniami je maximálne 35 hodín).
- Dbajte na priechodnosť odťahového potrubia.
- Intenzitu odsávania vždy nastavte na najnižší možný výkon, ktorý Vám dokáže zaistiť spoľahlivé odstránenie vodnej pary vzniknutej počas varenia.

Karta výrobku

Karta výrobku sa nachádza vo vnútri obalu.

Obr 10 Pracovní poloha klapky kapoty



Technické údaje odsávača pár sú uvedené pre prevádzku s otvoreným odsávačom pár.

	Príznaky	Dôvody výskytu	Metódy opravy
1	Počas prevádzky sa na displeji zobrazuje blikajúci symbol „F“.	Po 35 hodinách prevádzky odsávač signalizuje, že je potrebné vyčistiť alebo vymeniť tukový filter.	Stlačte a podržte pole „-“ na dotykovom paneli približne 8 sekúnd. Filter umyte v umývačke riadu alebo ho vymeňte za nový.
2	Na displeji sa zobrazuje iba „-“ (mínus a bodka v pravom dolnom rohu), odsávač nereaguje na pokus o zapnutie.	Dotykový panel bol uzamknutý - funkcia, ktorá uľahčuje čistenie striešky.	Ak chcete deaktivovať zámok, stlačte a podržte políčko so symbolom spínača približne 10 sekúnd.
3	Na displeji sa nezobrazuje žiadny symbol, odsávač nereaguje na stlačenie ovládacích polí.	Pravdepodobne došlo k poruche ovládacieho panela.	Odpojte odsávač pár od elektrickej siete na približne 15 sekúnd a znovu ho zapnite.
4	Sprej je možné ovládať len pomocou ovládacieho panela, nereaguje na diaľkové ovládanie.	Batéria v diaľkovom ovládači sa vybila alebo je vzdialenosť príliš veľká.	Vymeňte batériu za novú.
5	Odsávač pár dobre neodsáva výpary.	Pravdepodobnou príčinou sú kontaminované filtre.	Tukový filter sa musí umyť alebo vymeniť za nový. Vymeňte uhlíkový filter (ak je prítomný) za nový.
6	Jeden alebo viac svetelných bodov nesvieti.	Vypálená halogénová / led žiarovka.	Vymeňte žiarovku za novú, ktorá zodpovedá symbolu uvedenému v návode na použitie krytu.
7	Tryska produkuje nadmerný hluk a vibrácie.	Môže to byť spôsobené nesprávnou inštaláciou odsávača pár na stenu alebo kuchynskú skrinku. Nezaskrutkovali ste všetky dodané skrutky alebo ste skrutky nedotiahli a vznikla medzera.	Odsávač pár musí byť pripevnený k stene alebo skrinke pomocou všetkých bodov, ktoré sú k dispozícii od výrobcu. Po vertikálnom a horizontálnom nastavení odsávača pár je potrebné dotiahnuť všetky montážne skrutky.
Ak uvedené odporúčania problém nevyriešia, obráťte sa na autorizovaný servis spotrebičov. Používateľ odsávača pár nie je v žiadnom prípade oprávnený opravovať odsávač pár sám. Zoznam servisných miest nájdete v záručnom liste a na webovej stránke.			



Výrobce:

ELMAX STORE a.s.
Topolová 777/2, 735 42 Těrlicko
Česká republika
info@elmax.cz

Záruční a pozáruční servis:

tel.: +420 599 529 251
email: hlaseni.reklamaci@elmax.cz

Prodej náhradních dílů:

tel: +420 599 529 250
email: servis@elmax.cz
www.klugecr.cz

Výhradný distribútor značky Kluge pre Slovensko:

ELEKTRO STORE SK, s.r.o.
Horná 116, 022 01 Čadca
Slovenská republika
info@elmax.cz

Záručný a pozáručný servis:

tel.: +421 915 473 787
email: hlaseni.reklamaci@elmax.cz

Predaj náhradných dielov:

tel: +421 915 473 787
email: servis@elmax.cz
www.kluge.sk